

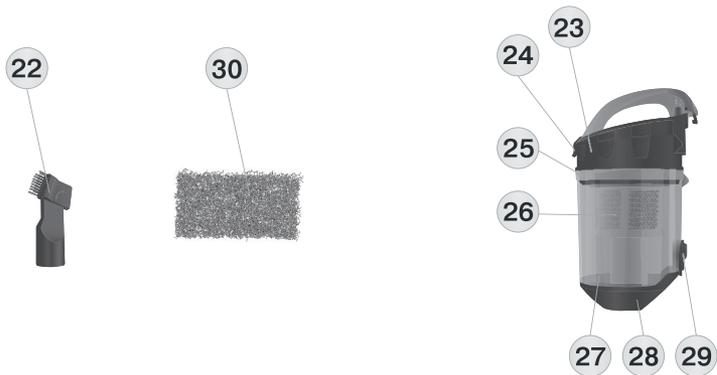
**VT-1815 G**

Vacuum cleaner

Пылесос

# Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>4</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>8</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>13</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>18</b>
<b>BEL</b> Інструкцыя па эксплуатацыі	<b>23</b>
<b>UZ</b> Foydalanish qoidalari	<b>27</b>



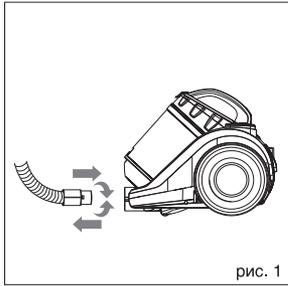


рис. 1

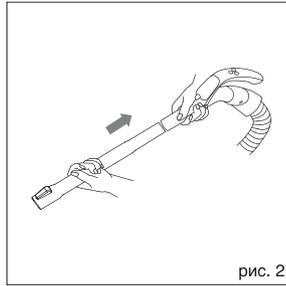


рис. 2

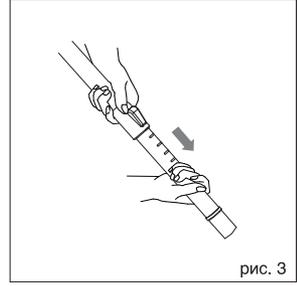


рис. 3

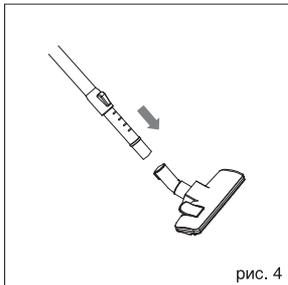


рис. 4

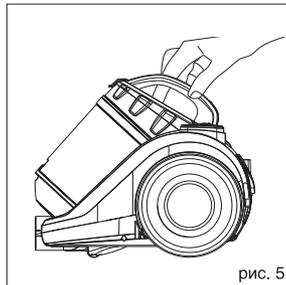


рис. 5

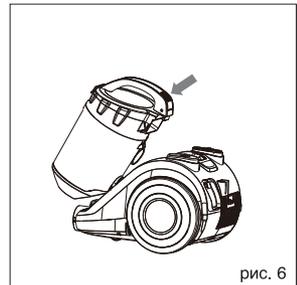


рис. 6

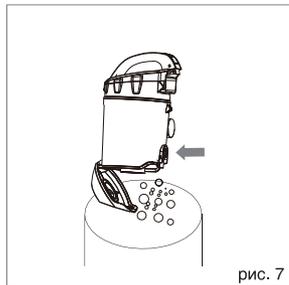


рис. 7

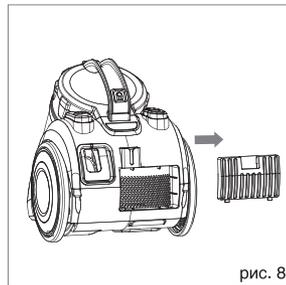


рис. 8

# РУССКИЙ

## ПЫЛЕСОС

Устройство предназначено для уборки помещений.

### ОПИСАНИЕ

1. Клавиша сматывания сетевого шнура
2. Световая индикация уровня мощности
3. Место для «парковки» щётки
4. Решётка выходного фильтра
5. Выходной фильтр
6. Клавиша включения/выключения пылесоса
7. Фиксатор контейнера-пылесборника
8. Ручка контейнера-пылесборника/ручка для переноски пылесоса
9. Контейнер-пылесборник
10. Воздухозаборное отверстие
11. Наконечник гибкого шланга
12. Гибкий шланг
13. Ручка гибкого шланга с пультом дистанционного управления (ДУ)
14. Крышка батарейного отсека
15. Кнопка включения/выключения «»
16. Кнопка увеличения мощности «+»
17. Кнопка уменьшения мощности «-»
18. Телескопическая удлинительная трубка
19. Фиксатор регулировки длины телескопической трубки
20. Щётка для пола/ковровых покрытий
21. Переключатель «пол/ковёр»
22. Комбинированная щётка
23. Крышка входного фильтра
24. Фиксатор крышки входного фильтра
25. Микропоролоновый и входной фильтр
26. Сепаратор
27. Колба контейнера-пылесборника
28. Нижняя крышка контейнера-пылесборника
29. Фиксатор крышки
30. Защитный фильтр

### ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепь питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

**Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и для защиты от получения травм соблюдайте нижеследующие правила.**

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включён в электрическую розетку. В том случае, если вы не пользуетесь пылесосом, и прежде чем приступить к техническому обслуживанию устройства обязательно извлекайте вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте пылесос вне помещений.
- Не используйте сетевой шнур для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проём, избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур – вы можете его повредить.
- Всегда сначала отключайте пылесос кнопкой включения/выключения, и только после этого можно извлекать вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке или к корпусу пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте его рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.

Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.

- Следите за тем, чтобы волосы, свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборными отверстиями пылесоса.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин или растворители, запрещается использовать пылесос в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается собирать с помощью пылесоса воду или другие жидкости, горячие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также мелкодисперсную пыль, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если:
  - не установлен или неправильно собран контейнер-пылесборник;
  - не установлены входной и выходной фильтры.
- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сетевой шнур на наличие повреждений. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

**Внимание! Рукоятка гибкого шланга должна находиться в прямой видимости пылесоса, в противном случае устройство может не воспринимать команды с пульта ДУ.**

- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки и не разрешайте детям касаться корпуса устройства и сетевого шнура во время работы.
- В перерывах между рабочими циклами устанавливайте устройство в месте недоступном для детей младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечаю-

щего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!**

- Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

*УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ*

## СБОРКА ПЫЛЕСОСА

**В случае транспортировки или хранения устройства в зимних (холодных) условиях необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.**

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

**Примечание:** *Прежде чем приступить к замене щётки-насадки, а также перед чисткой контейнера-пылесборника (9) обязательно отключите пылесос и извлеките сетевую вилку из электрической розетки.*

## Пульт дистанционного управления

- Откройте крышку батарейного отсека (14). В батарейный отсек установите два элемента питания типоразмера «AAA» строго соблюдая полярность.

- Закройте крышку батарейного отсека.

**Внимание! Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения пульта ДУ.**

Чтобы избежать повреждения пульта ДУ, следуйте приведённым ниже рекомендациям:

- устанавливая элементы питания, строго соблюдайте полярность;
- если устройством не используется продолжительное время, извлеките элементы питания из пульта ДУ;
- не перезаряжайте элементы питания, не разбирайте их и не подвергайте воздействию высокой температуры;
- своевременно производите замену элементов питания.

## **Подсоединение гибкого шланга, телескопической трубки и насадок**

- Вставьте наконечник гибкого шланга (11) в воздухозаборное отверстие (10) и поверните его по часовой стрелке до упора (рис. 1). Для снятия гибкого шланга (12) поверните наконечник (11) против часовой стрелки.
- Вставьте рукоятку гибкого шланга (12) в телескопическую удлинительную трубку (18) (рис. 2).
- Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на фиксатор (19) (рис. 3).
- Выберите необходимую насадку — либо щётку для пола/ковровых покрытий (20), либо комбинированную щётку (22) — и подсоедините насадку к телескопической удлинительной трубке (18) (рис. 4).

## **Щётка для пола/ковровых покрытий (20)**

Установите переключатель (21) в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

## **Комбинированная щётка (22)**

Комбинированная щётка (22) предназначена не только для чистки радиаторов, щелей, углов и пространства между подушками диванов, но и для сбора пыли с поверхности мебели, при этом наличие ворса на комбинированной щётке (22) препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

### **Меры предосторожности**

- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от горячих поверхностей, рядом с пепельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.
- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите пылесос и проверьте телескопическую трубку или шланг на предмет засорения. Отключите пылесос от электрической сети, устранив засор, и только после этого можно продолжать уборку.

**Внимание! Включать пылесос можно только с установленным контейнером-пылесборником (9), а также с входным (25), выходным (5) и защитным (30) фильтрами. Всегда проверяйте правильность установки фильтров.**

- Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, при этом загорится индикатор (2). Жёлтая отметка на сетевом шнуре предупреждает о максимальной длине шнура. Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.
- Для включения пылесоса нажмите на клавишу включения/выключения (6).
- Во время работы вы можете регулировать мощность всасывания с помощью кнопок (16) и (17) на ручке гибкого шланга (13). В зависимости от выбранной мощности меняется количество светящихся индикаторов (2).

**Внимание! Рукоятка гибкого шланга должна находиться в прямой видимости от пылесоса, в противном случае устройство не сможет воспринимать команды с пульта ДУ.**

- По окончании работы отключите пылесос, нажав на клавишу включения/выключения (6) или на кнопку (15) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для сматывания сетевого шнура нажмите и удерживайте клавишу (1), придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлёстывания и повреждения.

- В перерывах во время работы используйте место для «парковки» щётки (3).
- Для переноски пылесоса или контейнера-пылесборника (9) используйте ручку (8) (рис. 5).

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

- Пылесос оснащён функцией автоматического отключения при перегреве электромотора.
- При перегреве электромотора сработает автоматический термopедохранитель, при этом пылесос выключится.
- В этом случае немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Проверьте телескопическую трубку и гибкий шланг на предмет засорения и устраните засор.
- Дайте пылесосу охладиться в течение приблизительно 20-30 минут, прежде чем включить его снова.
- Подключите устройство к электрической сети, включите его, если пылесос не включается, это может означать, что в пылесосе имеются иные повреждения. В этом случае необходимо обратиться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для ремонта пылесоса.

## ЧИСТКА И УХОД

Производите удаление пыли и мусора, разборку и чистку контейнера-пылесборника (9) после каждого использования пылесоса.

Начинайте уборку с помощью пылесоса только в том случае, если из контейнера-пылесборника (9) предварительно были удалены пыль и мусор.

## Снятие контейнера-пылесборника (9) и удаление из него пыли и мусора

- Выключите пылесос и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Держась за ручку (8), нажмите на фиксатор (7) и снимите контейнер-пылесборник (9) (рис. 6).
- Расположите контейнер-пылесборник над мусорным ведром. Откройте крышку (28), нажав на фиксатор крышки (29) (рис. 7). Удалите из контейнера-пылесборника (9) скопившуюся пыль и мусор.

## Разборка и чистка контейнера-пылесборника (9)

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети, снимите контейнер-пылесборник (9), удалите из него пыль и мусор.
- Придерживая контейнер-пылесборник (9) за колбу (27), поверните крышку (23) против часовой стрелки до отметки  и снимите крышку, при этом крышка (23) должна сниматься вместе с сепаратором (26).
- Откройте крышку (23), нажав на фиксатор (24) по направлению вверх.
- Извлеките микропоролоновый и входной фильтр (25). Извлеките микропоролоновый фильтр и очистите его от пыли.
- Очистите входной фильтр (25) от пыли.
- Промойте микропоролоновый и входной фильтры под струёй теплой воды и тщательно просушите.
- Промойте сепаратор (26) и колбу (27) под струёй тёплой воды, затем тщательно просушите.

**Примечание:** Перед сборкой контейнера-пылесборника убедитесь в том, что все съёмные детали – чистые и сухие.

## Сборка контейнера-пылесборника (9)

- Установите микропоролоновый фильтр на место, установите на место входной фильтр (25), закройте крышку (23) до щелчка фиксатора (24).
- Установите выступы на крышке (23) в пазы колбы (27) и поверните крышку (23) по часовой стрелке до совмещения меток на колбе (27)  и на крышке (23) .
- Установите контейнер-пылесборник (9) на место до щелчка фиксатора (7).

## Чистка выходного фильтра (рис. 4)

Регулярно проводите чистку выходного фильтра (5).

- Снимите решётку (4) выходного фильтра, нажав на защёлку.
- Снимите выходной фильтр (5) с внутренней стороны решётки (4), промойте выходной фильтр (5) под струёй тёплой воды и тщательно просушите.
- Установите выходной фильтр (5) с внутренней стороны решётки (4).
- Установите решётку (4) на место.

# РУССКИЙ

## Чистка защитного фильтра (30)

При видимом загрязнении защитного фильтра (30) извлеките его, промойте, тщательно просушите и установите на место.

### Примечания:

- Не используйте посудомоечную машину для промывки фильтров (5, 25), сепаратора (26) и колбы контейнера-пылесборника (27).
- Перед установкой фильтров (5, 25) убедитесь в том, что они сухие.
- Запрещается использовать фен для сушки фильтров (5, 25) и других съёмных деталей.

## Корпус пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Запрещается использовать для чистки поверхности пылесоса растворители и абразивные чистящие средства.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение проведите чистку корпуса, контейнера-пылесборника (9) и фильтров (5, 25, 30).

- Для удобства хранения пылесоса используйте место для «парковки» щётки (3).
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Пылесос с установленными фильтрами и контейнером-пылесборником – 1 шт.
2. Гибкий шланг – 1 шт.
3. Телескопическая удлинительная трубка – 1 шт.
4. Универсальная щётка – 1 шт.
5. Комбинированная щётка – 1 шт.
6. Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц  
Максимальная потребляемая мощность: 1600 Вт  
Мощность всасывания: 350 Вт

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления*

## Срок службы устройства – 5 лет

**ЕАС** Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия  
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия  
Сделано в Китае.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014  
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014